

emerio®

RE-115712.1



Mini thermoelectric cooler and warmer (EN)

Thermoelektrische minikühl- und warmhaltebox (DE)

Mini termoelektrisk kyl med värme och kyla (SE)

Elektrische warmhoud- en koelbox (NL)



Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Bruksanvisning – Swedish	- 13 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 19 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

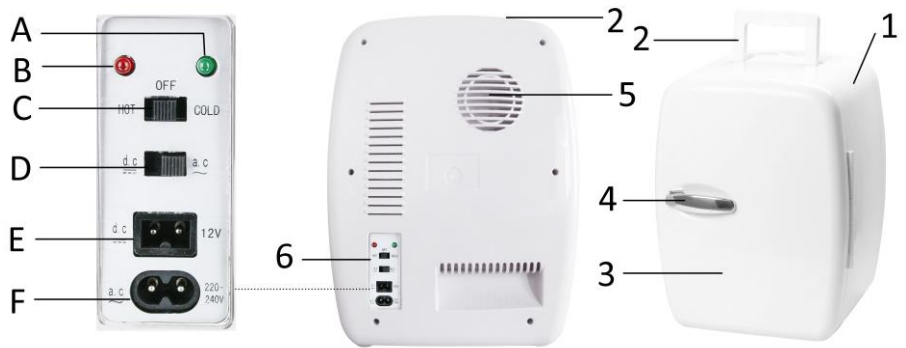
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
5. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
6. The appliance is suitable for camping use.
7. The appliance may be connected to more than one source of energy.
8. The appliance shall not be exposed to rain.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.

10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Turn the unit off and wait at least 5 minutes when changing between "COLD" and "HOT" modes.
22. When using in the car, there will be a drain on the car battery if the engine is off.
23. Ensure the fan is able to rotate at all times.
24. The unit is not designed for heating cold foods.
25. Anything (such as medications and milk) that can spoil is not recommended to be kept in the appliance in case the temperature is too high. Drinks that do not spoil easily, such as Coke, are preferred.
26. Protect the appliance from direct sunlight, never use the appliance in a closed room without an air exchanger.
27. It is recommended to be used in the station wagon's luggage compartment or middle row, or on the seat beside driver or rear row of a general car.
28. Leave 100mm to the wall on the rear side to keep the ventilation.

PARTS DESCRIPTION

1. Housing
2. Handle
3. Door
4. Door handle
5. Fan
6. Control panel

**Control panel**

- A. Green indicator light (Cold mode)
- B. Red indicator light (Hot mode)
- C. Sliding switch for mode
- D. Sliding switch for power
- E. Socket for DC power cord
- F. Socket for AC power cord

FEATURES

This thermoelectric unit is designed to be a portable storage container for cold or hot drinks and food. In "COLD" mode it can cool till approximately 16-20°C below ambient temperature. This product can also be used in "HOT" mode to store hot pre-cooked food and drinks to approximately 55-65°C. It can be powered by a 12 Volt DC system such as a vehicle, or can be powered from a household AC system.

USE

Make sure the sliding switch for mode is at position "OFF" before connecting to power. It is recommended to use AC power to refrigerate drinks first before use DC power in a vehicle. It would be helpful to make drinks cool.

When household power is used:

Slide the sliding switch for power to position "AC"; connect one end of the AC power cord to the AC input of the appliance, and plug the other end of the cord to the AC socket.

When car power is used:

The car engine is required.

The plug of DC power cord is the cord that should be inserted into the socket of the cigarette lighter in the car.

Slide the sliding switch for power to position "DC"; connect one end of the DC power cord to the DC input of the appliance, and plug the other end of the cord to the cigarette lighter socket of the car.

Mode selection

COLD - Move the sliding switch to "COLD", the unit will start cooling drinks / food and the green indicator light will be on.

HOT - Move the sliding switch to "HOT", the unit will start warming drinks / food and the red indicator light will be on.

OFF - Move the sliding switch to "OFF", the unit will be off.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or the plug may affect performance.

2. The fan and vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and vents using a paint brush or other soft bristled brushes. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
3. To clean, wipe the inside of the appliance with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odors remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the door open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odors from forming in the cooler.
4. For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odors.

TECHNICAL DATA

RATED VOLTAGE	POWER
220-240V ~ 50Hz	COLD MODE 55-60W
	HOT MODE 50-55W
DC 12V	40W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

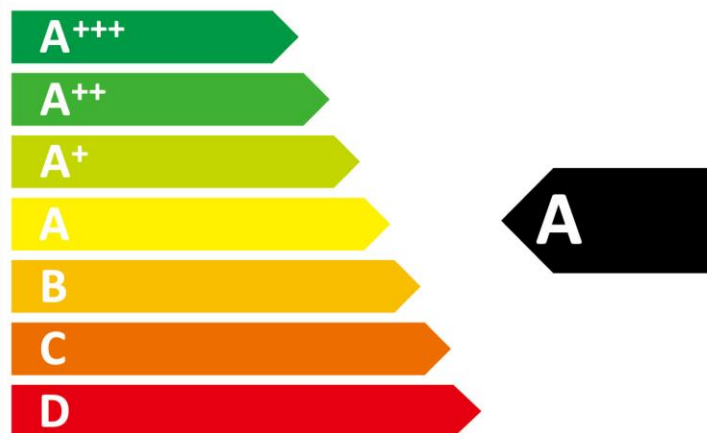


ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

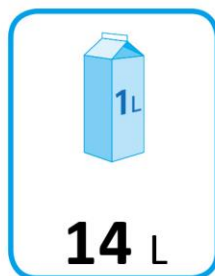
emerio®

RE-115712.1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE · ENERGI

121
kWh/annum



2010/1060

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen; Catering und ähnliche, nicht für den Einzelhandel vorgesehene Anwendungen.
5. Keine explosiven Stoffe, wie zum Beispiel Spraydosen mit einem entzündlichen Treibgas, in diesem Gerät lagern.

6. Das Gerät eignet sich für den Gebrauch beim Zelten.
7. Das Gerät kann an mehr als seine Stromquelle angeschlossen werden.
8. Das Gerät sollte keinem Regen ausgesetzt werden.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

21. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie mindestens 5 Minuten, wenn Sie zwischen dem „KALT“ und „HEISS“ Modus wechseln.
22. Wird das Gerät im Auto benutzt, wird die Autobatterie entladen, wenn der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist.
23. Achten Sie darauf, dass der Ventilator sich immer drehen kann.
24. Das Gerät ist nicht zum Erhitzen kalter Lebensmittel bestimmt.
25. Alles (wie zum Beispiel Medikamente und Milch), was verderben kann, sollte nicht im Gerät aufbewahrt werden, falls die Temperatur zu hoch ist. Getränke, die nicht schnell verderben, wie beispielsweise Cola, eignen sich besser.
26. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und verwenden Sie es niemals in einem geschlossenen Raum ohne Luftaustauscher.
27. Positionieren Sie es vorzugsweise bei einem Kombi im Kofferraum oder in der mittleren Reihe und bei einem PKW auf dem Sitz des Beifahrers oder der hinteren Reihe.
28. Um die Belüftung aufrecht zu erhalten, benötigt die Rückwand 100 mm Abstand.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

1. Gehäuse
2. Griff
3. Tür
4. Türgriff
5. Ventilator
6. Bedienfeld

**Bedienfeld**

- A. Grüne Anzeileuchte (Kalt-Modus)
- B. Rote Anzeileuchte (Heiß-Modus)
- C. Schieberegler für die Betriebsart
- D. Schieberegler für die Stromversorgung
- E. Buchse für DC-Netz Kabel
- F. Buchse für AC-Netz Kabel

EIGENSCHAFTEN

Diese thermoelektrische Einheit ist als tragbarer Aufbewahrungsbehälter für kalte oder heiße Getränke und Lebensmittel konzipiert. Im „KALT“ Modus kann es bis zu ca. 16-20°C unter der Umgebungstemperatur kühlen. Dieses Produkt kann auch im „HEISS“ Modus zum Aufbewahren heißer, bereits gekochter Lebensmittel und Getränke bis zu ca. 55-65 °C genutzt werden. Es kann durch ein 12-Volt-Gleichstromsystem, wie zum Beispiel ein Fahrzeug, oder von einem Haushalt-Wechselstromsystem mit Strom versorgt werden.

BENUTZUNG

Achten Sie darauf, dass sich der Schieberegler für die Betriebsart in der Position „OFF“ (AUS) befindet, bevor Sie die Stromversorgung anschließen. Es wird empfohlen, zunächst AC-Strom zum Kühlen von Getränken zu verwenden, bevor DC-Strom in einem Fahrzeug benutzt wird. Dies hilft, Getränke zu kühlen.

Wenn das Haushaltsstromnetz verwendet wird:

Schieben Sie den Schieberegler für die Stromversorgung in die Position „AC“ (Wechselstrom): Verbinden Sie ein Ende des Wechselstromkabels mit dem Wechselstromeingang des Geräts und das andere Ende mit einer Steckdose.

Wenn die Fahrzeugbatterie benutzt wird:

Der Automotor wird benötigt.

Der Stecker des DC-Stromkabels sollte in die Buchse des Zigarettenanzünders im Auto gesteckt werden.

Schieben Sie den Schieberegler für die Stromversorgung in die Position „DC“ (Gleichstrom): Verbinden Sie ein Ende des Gleichstromkabels mit dem Gleichstromeingang des Geräts und das andere Ende des Kabels mit dem Zigarettenanzünder des Autos.

Modusauswahl

KALT - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „COLD“. Das Gerät beginnt daraufhin, Getränke/Lebensmittel zu kühlen. Währenddessen leuchtet die grüne Anzeileuchte.

HEISS - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „HOT“. Das Gerät beginnt daraufhin, Getränke/Lebensmittel warmzuhalten. Währenddessen leuchtet die rote Anzeileuchte.

AUS - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „OFF“, um das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Halten Sie Kabel und Zigarettenbuchsen stets sauber. Tabak oder kleine Schmutzpartikel in der Buchse oder am Stecker können die Leistung beeinträchtigen.
2. Der Ventilator und die Lüftungsöffnungen sollten regelmäßig gereinigt werden. Wenn der Stecker des Gerätes von der Stromquelle getrennt ist, reinigen Sie die Ventilatorflügel und Lüftungsöffnungen mit einem Pinsel oder sonstigen Bürsten mit weichen Borsten. Entfernen Sie sämtliche Haare, Schmutz oder Staub, die sich angesammelt haben können.
3. Wischen Sie zum Reinigen den Innenraum des Gerätes mit einem warmen, feuchten Tuch oder Schwamm aus. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Eine milde Seife sollte ausreichen, doch falls Flecken oder Geruch sich damit nicht entfernen lassen, kann Haushaltsbleiche oder Backpulver zur Reinigungslösung hinzugefügt werden. Lassen Sie die Tür mehrere Stunden nach dem Reinigen offenstehen, damit der Innenraum gründlich trocknen kann und um zu verhindern, dass sich Gerüche im Kühler bilden.
4. Wenn Getränke oder Lebensmittel länger aufbewahrt werden, kann ein kleiner Behälter mit Backpulver oder Kohle in das Gerät gestellt werden, um störende Gerüche zu entfernen.

TECHNISCHE DATEN

NENNSPANNUNG	LEISTUNG
220-240V ~ 50Hz	KALT-MODUS 55-60W
	HEISS-MODUS 50-55W
DC 12V	40W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

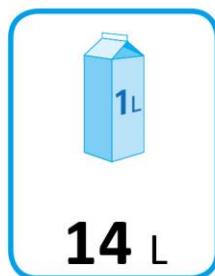
emerio®

RE-115712.1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE · ENERGI

121
kWh/annum



2010/1060

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell; catering och liknande icke affärsmässig tillämpning.
5. Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. aerosolburkar med brandfarliga drivmedel i denna apparat.
6. Apparaten är lämplig för camping.
7. Apparaten kan anslutas till mer än en strömkälla.
8. Apparaten får inte utsättas för regn.
9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.

10. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
13. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
14. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. Stäng av enheten och vänta i minst 5 minuter vid ändring av läget "COLD" (Kall) till "HOT" (Het).
22. Vid användning i bil kommer batteriet att dräneras om motorn är avslagen.
23. Säkerställ att fläkten kan rotera vid alla tillfällen.
24. Enheten är inte avsedd för att värma upp kall mat.
25. Alla produkter (t.ex. mediciner och mjölk) som kan bli dåliga rekommenderas inte i apparaten utifall att temperaturen blir för hög. Drycker som inte blir dåliga enkelt, t.ex. Coca-Cola, rekommenderas.
26. Skydda apparaten från direkt solljus och använd aldrig apparaten i ett slutet rum utan luftväxlare.

27. Det rekommenderas att använda apparaten i kombibilens bagageutrymme eller mittenrad, eller på bilsätet bredvid föraren eller baksätet på en vanlig bil.
28. Lämna ett avstånd på 100 mm till väggen på baksidan för en god ventilation.

DELBESKRIVNING

1. Hölje
2. Handtag
3. Dörr
4. Dörrhandtag
5. Fläkt
6. Kontrollpanel

**Kontrollpanel**

- A. Grön indikatorlampa (kallt läge)
- B. Röd indikatorlampa (varmt läge)
- C. Skjutreglage för läge
- D. Skjutreglage för ström
- E. Strömkontakt (DC)
- F. Strömkontakt (AC)

FUNKTIONER

Denna termoelektriska enhet har utvecklats för att vara en bärbar förvaringsbehållare för kalla eller heta drycker och mat. I läget "COLD" (Kall), kan den kyla ner till 16-20°C under omgivningstemperaturen. Denna produkt kan även användas i läget "HOT" (Varm) för att hålla heta förvärmade drycker och mat i en temperatur på cirka 55-65 °C. Den kan drivas av ett 12 volts DC-system, t.ex. i ett fordon, eller drivas via hushållsström.

ANVÄNDNING

Se till att skjutreglaget är i läget "OFF" (Av) innan strömmen ansluts. Det rekommenderas att använda växelström för att kyla drycker innan likström används i ett fordon. Det underlättar kylningen av drycker.

När hushållsström används:

Flytta skjutreglaget för ström till läget "AC". Anslut ena änden av strömkabeln till AC-strömingången på apparaten och anslut sedan den andra delen till AC-uttaget.

När bilens batteri används:

Bilmotorn måste vara igång.

Likströmskabelns (DC) kontakt är den som ska anslutas i bilens cigarettuttag.

Flytta skjutreglaget för ström till läget "DC". Anslut ena änden av strömkabeln till DC-strömingången på apparaten och anslut sedan den andra delen till bilens cigarettändaruttag.

Lägesval

COLD (Kall) - Flytta skjutreglaget till "COLD" (Kall), enheten startar kylning av drycker/mat och den gröna indikatorlampan tänds.

HOT (Varm) - Flytta skjutreglaget till "HOT" (Varm), enheten startar uppvärmning av drycker/mat och den röda indikatorlampan tänds.

OFF (Av) - Flytta skjutreglaget till "OFF" (Av) för att stänga av enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Håll alltid kablarna och cigarettändaruttagen rena. Även en liten mängd tobak eller smutspartiklar i uttaget eller kontakten kan påverka prestandan.

2. Fläkten och ventilerna måste rengöras regelbundet. När enheten inte är ansluten till ett eluttag, rengör fläktbladen och ventilerna med en pensel eller någon annan mjukborstpensel. Ta bort alla hårstrån, smuts eller damm som eventuellt samlats.
3. Vid rengöring, torka apparatens insida med en varm och fuktad trasa eller tvättsvamp. Använd inte hårda eller slipande rengöringsmedel. En mild tvål bör vara tillräckligt, men om fläckar och lukt kvarstår, kan hushållsblekmedel eller bakpulver tillsättas i rengöringsmedlet. Håll dörrarna öppna i flera timmar efter rengöringen för att låta interiören torka ordentligt och för att förhindra odörer från att formas i kylaggregatet.
4. Under långvariga lagringsperioder, placera en liten behållare med bakpulver eller träkol i insidan, för att eliminera obehagliga lukter.

TEKNISKA DATA

MÄRKSPÄNNING	STRÖM
220-240V ~ 50Hz	KALLT LÄGE 55-60W
	VARMT LÄGE 50-55W
DC 12V	40W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

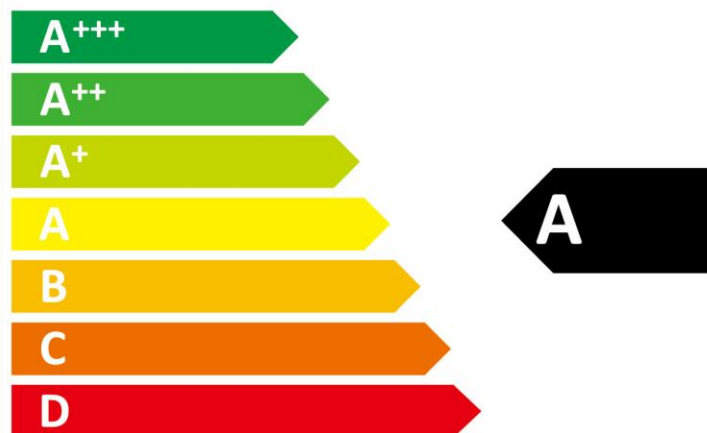


ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

emerio®

RE-115712.1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE · ENERGI

121
kWh/annum



2010/1060

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen; catering en soortgelijke niet-commerciële toepassingen.
5. Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat.
6. Het apparaat is geschikt voor gebruik op de camping.
7. Het apparaat kan op meerdere stroombronnen worden aangesloten.

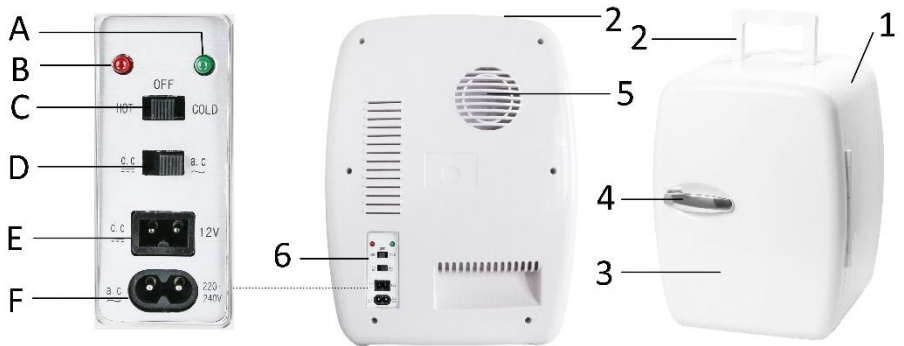
8. Stel het apparaat niet bloot aan regen.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
11. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
14. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Schakel het apparaat uit en wacht minstens 5 minuten wanneer u tussen de "KOUD" en "WARM" modus schakelt.
22. Als u het apparaat in de auto gebruikt, wordt de accu ontladen wanneer de motor niet draait.
23. Zorg dat de ventilator op elk moment ongehinderd kan draaien.
24. Het apparaat is niet ontworpen voor het opwarmen van koude levensmiddelen.
25. Het is niet aanbevolen om bederfelijke levensmiddelen (zoals medicijnen en melk) in het apparaat te bewaren wanneer de

omgevingstemperatuur hoog is. Drank die niet bederft, zoals cola, wordt aanbevolen.

26. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Gebruik het apparaat nooit in een afgesloten ruimte zonder een luchtwisselaar.
27. Het wordt aanbevolen om het product te gebruiken in de bagageruimte of de middelste rij van een stationwagen of op de stoel naast de bestuurder of de achterste rij van een gewone wagen.
28. Laat een vrije ruimte van minstens 100mm tussen de achterkant van het apparaat en de muur om voldoende ventilatie te waarborgen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Behuizing
2. Handgreep
3. Deur
4. Deurhandgreep
5. Ventilator
6. Bedieningspaneel



Bedieningspaneel

- A. Groen controlelampje (Koud modus)
- B. Rood controlelampje (Warm modus)
- C. Schuifschakelaar voor modus
- D. Schuifschakelaar voor vermogen
- E. Aansluiting voor DC-snoer
- F. Aansluiting voor AC-snoer

EIGENSCHAPPEN

Dit thermo-elektrisch apparaat is ontworpen als draagbaar opslagapparaat voor koude of warme drankjes en levensmiddelen. In de "KOUD" modus kan het apparaat tot circa 16-20°C onder de omgevingstemperatuur afkoelen. Dit product kan tevens in de "WARM" modus worden gebruikt om voorverwarmde levensmiddelen en drank op circa 55-65°C warm te houden. Het apparaat kan van stroom worden voorzien door middel van een 12 Volt DC-systeem, zoals een voertuig, of een huishoudelijk AC-systeem.

GEBRUIK

Zorg dat de schuifschakelaar voor modus op de stand "OFF" (uit) staat voordat u het apparaat op de voeding aansluit. Het wordt aanbevolen om eerst AC-voeding te gebruiken om de drank af te koelen voordat u DC-voeding in een voertuig gebruikt. Dit koelt de drank sneller af.

Wanneer huishoudelijke voeding wordt gebruikt:

Schuif de schuifschakelaar voor vermogen naar de stand "AC". Sluit één uiteinde van het AC-snoer aan op de AC-ingang van het apparaat en sluit het ander uiteinde van het snoer aan op een AC-stopcontact.

Wanneer autovoeding wordt gebruikt:

De motor van de auto is nodig.

Sluit de stekker van het DC-snoer aan op de sigarettenaanstekeraansluiting van de auto.

Schuif de schuifschakelaar voor vermogen naar de stand "DC". Sluit één uiteinde van het DC-snoer aan op de DC-ingang van het apparaat en sluit het ander uiteinde van het snoer aan op een sigarettenaanstekeraansluiting van de wagen.

De gewenste modus kiezen

KOUD - Schuif de schakelaar naar "COLD", het apparaat koelt de drank / levensmiddelen af en het groene controlelampje brandt.

WARM - Schuif de schakelaar naar "HOT", het apparaat houdt de drank / levensmiddelen warm en het rode controlelampje brandt.

UIT - Schuif de schakelaar naar "OFF" en het apparaat wordt uitgeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Houd de snoeren en sigarettenaanstekeraansluitingen altijd schoon. Kleine tabaks- of vuildeeltjes in de aansluiting of stekker kunnen een impact op de juiste werking hebben.
2. De ventilator en ventilatieopeningen moeten regelmatig gereinigd worden. Ontkoppel het apparaat van de voeding, en reinig de ventilatorbladen met behulp van een verfkwast of andere borstel met zachte haren. Verwijder eventuele opgehoopt haar, vuil of stof.
3. Reinig de binnenkant van het apparaat met een warme, vochtige doek of spons. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Een milde zeep is over het algemeen voldoende. Bij hardnekkige vlekken of aangename geuren, voeg een beetje huishoudelijk bleekmiddel of zuiveringszout aan het wasmiddel toe. Houd de deur na het reinigen enkele uren open om de binnenkant grondig te laten drogen en de vorming van geurtjes in het koelapparaat te vermijden.
4. Voor een lange bewaarperiode, plaats een bakje met zuiveringszout of houtskool in het apparaat om onaangename geurtjes te vermijden.

TECHNISCHE GEGEVENS

NOMINALE SPANNING	VOEDING
220-240V ~ 50Hz	KOUD MODUS 55-60W
	WARM MODUS 50-55W
DC 12V	40W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.


Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur

 a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.



ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

emerio®

RE-115712.1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE · ENERGI

121
kWh/annum



2010/1060